

333626-2026 - Procedura konkurencyjna

Niemcy – Roboty budowlane w zakresie oczyszczalni ścieków – Projekt Phoenix - Vergabe von Planung und Ausführung von Erd- und Betonarbeiten zum Bau einer Chemikalien-Dosieranlage mit Lagertanks

OJ S 93/2026 15/05/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy - Ogłoszenie o zmianie Roboty budowlane - Dostawy

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: GKW - Gemeinschaftskläwerk Bitterfeld-Wolfen GmbH

E-mail: s.schneider@gkw-biwo.de

Status prawny nabywcy: Przedsiębiorstwo publiczne

Sektor działalności instytucji zamawiającej: Ochrona środowiska

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: Projekt Phoenix - Vergabe von Planung und Ausführung von Erd- und Betonarbeiten zum Bau einer Chemikalien-Dosieranlage mit Lagertanks

Opis: Das 1994 in Betrieb genommene Gemeinschaftskläwerk Bitterfeld-Wolfen zählt zu den modernsten und größten Kläranlagen in Mitteldeutschland. Hier werden neben der in Bezug auf die Reinigungsleistung dominierenden Behandlung industrieller und gewerblicher Abwässer der Chemieregion in und um Bitterfeld-Wolfen auch kommunale Abwässer aus dem Einzugsgebiet des Abwasserzweckverbandes Westliche Mulde gereinigt. Darüber hinaus ist die Anlage im Bereich der Grundwasseraufbereitung am Standort eingebunden. Für den Betrieb der am Standort vorhandenen anaeroben Abwasserbehandlung, sowie der Biogasbehandlung sind drei neue Dosieranlagen zu errichten. Für das Vorhaben wurde nach erfolgter Genehmigungsplanung, die zum Bau und Betrieb erforderliche Genehmigung erteilt. Die neu zu errichtenden Dosieranlagen bestehen aus einer LKW-Entladefläche, Befüllschränke zur Entladung der Chemikalien, Chemikalienlagertanks, sowie den Dosierstationen. Die Dosieranlagen haben die bedarfsgerechte Dosierung der zur Abwasserbehandlung erforderlichen Chemikalienmengen zur Aufgabe. Für die Errichtung der Lagertanks ist eine Betonfläche vorgesehen. Diese wird nach Vorgabe des Auftragnehmers zu Belastungsangaben und Raumbemessung bauseits geplant und errichtet. Die Chemikaliendosierungen werden in das bestehende Wärmetauschergebäude installiert. Die neuen Dosierstationen müssen mit den vorhandenen Dosierleitungen fachgerecht verbunden werden. Zukünftig werden noch 2 neue Anaerobreaktoren an einem etwas entfernt liegenden Standort errichtet. Die Chemikaliendosierung soll, mittels Transferpumpen, auch die Chemikalien für diese neuen Reaktoren zur Verfügung stellen. Vom Auftragnehmer ist zudem ein Konzept für einen Übergangsbetrieb zu erarbeiten, das einen unterbrechungsfreien Dosierbetrieb für den Zeitraum die Demontage der Bestandsanlage und der Montage der neuen Dosieranlagen beschreibt. Der Rückbau der Altanlage ist Bestandteil der vorliegenden Anfrage. Die elektrotechnische Einbindung der zu liefernden Komponenten hat der Auftragnehmer in dem vorhandenen Schaltraum des Wärmetauschergebäudes vorzunehmen. Die neue Anlagentechnik wird in die vorhandene Steuerung des GKW integriert. Hierzu ist vom Auftragnehmer eine vollständige Messstellen- und Verbraucherliste und eine

Steuerungsbeschreibung zu erstellen und frühzeitig bereitzustellen. Die Anpassung des Steuerungsprogramms erfolgt durch den Auftraggeber.

Identifikator procedury: f2ffef64-de5a-4e13-b4fd-6fc6003521c0

Wewnętrzny identyfikator: Projekt Phoenix_014B

Rodzaj procedury: Negocjacyjna z uprzednią publikacją zaproszenia do ubiegania się o zamówienie / konkurencyjna z negocjacjami

Procedura jest przyspieszona: nie

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Roboty budowlane

Dodatkowy charakter zamówienia: Dostawy

Główna klasyfikacja (cpv): 45252127 Roboty budowlane w zakresie oczyszczalni ścieków

2.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Am Klärwerk 1

Miejscowość: Bitterfeld-Wolfen

Kod pocztowy: 06803

Podpodział krajowy (NUTS): Anhalt-Bitterfeld (DEE05)

Kraj: Niemcy

2.1.4. Informacje ogólne

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE

vob-a-eu -

Właściwe prawo transgraniczne: -

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Dokumenty zamówienia

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0001

Tytuł: Projekt Phoenix - Vergabe von Planung und Ausführung von Erd- und Betonarbeiten zum Bau einer Chemikalien-Dosieranlage mit Lagertanks

Opis: Das 1994 in Betrieb genommene Gemeinschaftsklärwerk Bitterfeld-Wolfen zählt zu den modernsten und größten Kläranlagen in Mitteldeutschland. Hier werden neben der in Bezug auf die Reinigungsleistung dominierenden Behandlung industrieller und gewerblicher Abwässer der Chemieregion in und um Bitterfeld-Wolfen auch kommunale Abwässer aus dem Einzugsgebiet des Abwasserzweckverbandes Westliche Mulde gereinigt. Darüber hinaus ist die Anlage im Bereich der Grundwasseraufbereitung am Standort eingebunden. Für den Betrieb der am Standort vorhandenen anaeroben Abwasserbehandlung, sowie der Biogasbehandlung sind drei neue Dosieranlagen zu errichten. Für das Vorhaben wurde nach erfolgter Genehmigungsplanung, die zum Bau und Betrieb erforderliche Genehmigung erteilt. Die neu zu errichtenden Dosieranlagen bestehen aus einer LKW-Entladefläche, Befüllschränke zur Entladung der Chemikalien, Chemikalienlagertanks, sowie den Dosierstationen. Die Dosieranlagen haben die bedarfsgerechte Dosierung der zur Abwasserbehandlung erforderlichen Chemikalienmengen zur Aufgabe. Für die Errichtung der Lagertanks ist eine Betonfläche vorgesehen. Diese wird nach Vorgabe des Auftragnehmers zu Belastungsangaben und Raumbemessung bauseits geplant und errichtet. Die Chemikaliendosierungen werden in das bestehende Wärmetauschergebäude installiert. Die neuen Dosierstationen müssen mit den vorhandenen Dosierleitungen fachgerecht verbunden

werden. Zukünftig werden noch 2 neue Anaerobreaktoren an einem etwas entfernt liegenden Standort errichtet. Die Chemikaliendosierung soll, mittels Transferpumpen, auch die Chemikalien für diese neuen Reaktoren zur Verfügung stellen. Vom Auftragnehmer ist zudem ein Konzept für einen Übergangsbetrieb zu erarbeiten, das einen unterbrechungsfreien Dosierbetrieb für den Zeitraum die Demontage der Bestandsanlage und der Montage der neuen Dosieranlagen beschreibt. Der Rückbau der Altanlage ist Bestandteil der vorliegenden Anfrage. Die elektrotechnische Einbindung der zu liefernden Komponenten hat der Auftragnehmer in dem vorhandenen Schaltraum des Wärmetauschergebäudes vorzunehmen. Die neue Anlagentechnik wird in die vorhandene Steuerung des GWK integriert. Hierzu ist vom Auftragnehmer eine vollständige Messstellen- und Verbraucherliste und eine Steuerungsbeschreibung zu erstellen und frühzeitig bereitzustellen. Die Anpassung des Steuerungsprogramms erfolgt durch den Auftraggeber.

Wewnętrzny identyfikator: Projekt Phoenix_014B

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Roboty budowlane

Główna klasyfikacja (cpv): 45252127 Roboty budowlane w zakresie oczyszczalni ścieków

5.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Am Klärwerk 1

Miejscowość: Bitterfeld-Wolfen

Kod pocztowy: 06803

Podpodział krajowy (NUTS): Anhalt-Bitterfeld (DEE05)

Kraj: Niemcy

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Data początkowa: 06/05/2026

Data zakończenia trwania: 31/07/2026

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): nie

Przedmiotowe zamówienie jest odpowiednie również dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP): nie

5.1.7. Zamówienia strategiczne

Cel zamówienia strategicznego: Zamówienia inne niż strategiczne

Podejście do ograniczania wpływu na środowisko: Zapobieganie zanieczyszczeniu i jego kontrola

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Dokumenty zamówienia

Informacje dotyczące drugiego etapu procedury dwustopniowej:

Procedura zostanie przeprowadzona w kolejnych etapach. Na każdym etapie niektórzy uczestnicy mogą zostać wyeliminowani

Nabywca zastrzega sobie prawo do udzielenia zamówienia na podstawie początkowych ofert bez dalszych negocjacji

5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:

Rodzaj: Cena

Nazwa: Honorarangebot

Opis: siehe Auftragsunterlagen

Kriterium:

Rodzaj: Jakość

Opis: siehe Antragsunterlagen

Opis stosowanej metody, jeżeli nie można przypisać wagi kryteriom: Punktevergabe

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: niemiecki

Adres dokumentów zamówienia: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av27be81-eu>

Kanał komunikacji ad hoc:

Adres URL: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av27be81-eu>

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki procedury:

Przewidywana data wysłania zaproszeń do składania ofert: 06/05/2026

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av27be81-eu>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: niemiecki

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Oferenci mogą złożyć więcej niż jedną ofertę: Niedozwolone

Termin składania ofert: 28/05/2026 14:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Informacje, które można uzupełnić po upływie terminu zgłoszeń:

Według uznania nabywcy wszystkie brakujące dokumenty dotyczące oferenta mogą zostać przedłożone później.

Informacje dodatkowe: Die Auftraggeberin behält sich vor, fehlende Unterlagen mit Fristsetzung nachzufordern

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Fakturowanie elektroniczne: Wymagane

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: tak

Stosowane będą płatności elektroniczne: nie

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ mediacyjny: Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt, Vergabekammer

Organ odwoławczy: Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt, Vergabekammer

Informacje o terminach odwołania: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2)

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber

zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: GKW - Gemeinschaftsklärwerk Bitterfeld-Wolfen GmbH

Organizacja zapewniająca dostęp offline do dokumentów zamówienia: GKW - Gemeinschaftsklärwerk Bitterfeld-Wolfen GmbH

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych: Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt, Vergabekammer

8. Organizacje

8.1. ORG-0001

Oficjalna nazwa: GKW - Gemeinschaftsklärwerk Bitterfeld-Wolfen GmbH

Numer rejestracyjny: 0345514-0

Adres pocztowy: Am Klärwerk 1

Miejscowość: Bitterfeld-Wolfen

Kod pocztowy: 06803

Podpodział krajowy (NUTS): Anhalt-Bitterfeld (DEE05)

Kraj: Niemcy

E-mail: s.schneider@gkw-biwo.de

Telefon: 03493 99 99 354

Adres strony internetowej: www.gkw-biwo.de

Profil nabywcy: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av27be81-eu>

Role tej organizacji:

Nabywca

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

Organizacja zapewniająca dostęp offline do dokumentów zamówienia

8.1. ORG-0002

Oficjalna nazwa: Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt, Vergabekammer

Numer rejestracyjny: 0345514-0

Adres pocztowy: Ernst - Kamieth - Straße 2

Miejscowość: Halle

Kod pocztowy: 06112

Podpodział krajowy (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Kraj: Niemcy

E-mail: vergabekammer@lvwa.sachsen-anhalt.de

Telefon: +49 345514-0

Role tej organizacji:

Organ odwoławczy

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych

Organ mediacyjny

8.1. ORG-0003

Oficjalna nazwa: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Numer rejestracyjny: 0204:994-DOEVD-83
Miejscowość: Bonn
Kod pocztowy: 53119
Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Kraj: Niemcy
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Role tej organizacji:
TED eSender

10. Zmiana

Poprzednia wersja ogłoszenia, która jest zmieniana

:

19133cd3-60e0-49ff-80a8-f6fd82e1873a-01

Główny powód zmiany

:

Zamiar unieważnienia

Opis

:

Verfahren wir aufgehoben weil der Ausschreibungstyp nicht im Einklang mit den 'Förderrichtlinien des Projektes ist.

10.1. Zmiana

Identyfikator sekcji: LOT-0001

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: 9954bdd9-409d-49d0-89af-3b577ac90017 - 01

Typ formularza: Procedura konkurencyjna

Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Podrodzaj ogłoszenia: 16

Ogłoszenie – data wysłania: 13/05/2026 08:58:18 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: niemiecki

Numer publikacji ogłoszenia: 333626-2026

Numer wydania Dz.U. S: 93/2026

Data publikacji: 15/05/2026